

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: KALEVIPOEG OÜ

registrikood: 10907391

tänava/talu nimi, Tammiku

maja ja korteri number:

küla: Aila küla

vald: Saue vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 76413

telefon: +372 5170196

e-posti aadress: info@kalevipoeg.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 4 Müügitulu	10
Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 6 Tööjõukulud	11
Lisa 7 Finantstulud ja -kulud	11
Lisa 8 Seotud osapooled	11

Tegevusaruanne

OÜ Kalevipoeg tegevuseks 2012. aastal oli peamiselt tõlke- ja andmesideteenuste pakkumine. Alalisi palgalisi töötajaid OÜ Kalevipoeg ei omanud. Tõlke tegevust on osutatud USA-sse. 2012. aasta lõpus alustas OÜ Kalevipoeg ka tegutsemist e-kaubanduses, luues e-poe ledmaailm.ee, mis tegeleb LED pirnide ja valgustite müügiga.

Tulevase aruandeaasta (2013) tegevusplaanis on vähesel määral jätkata tõlketeenuste pakkumist ning otsida ka uusi tegevusvaldkondi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Kalevipoeg OÜ tegevjuhtkond deklareerib oma vastutust 2012. aasta (periood 01.01.2012-31.12.2012) raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Kalevipoeg OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- Kalevipoeg OÜ on jätkuvalt tegutsev.

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	12 629	21 405	2
Nõuded ja ettemaksed	2 953	1 020	3
Kokku käibevara	15 582	22 425	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	892	1 484	
Kokku põhivara	892	1 484	
Kokku varad	16 474	23 909	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	451	2 349	3
Kokku lühiajalised kohustused	451	2 349	
Kokku kohustused	451	2 349	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	13 685	1 786	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-474	16 962	
Kokku omakapital	16 023	21 560	
Kokku kohustused ja omakapital	16 474	23 909	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	5 114	27 977	4
Muud äritulud	158	206	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-3 445	-2 012	
Mitmesugused tegevuskulud	-1 709	-2 149	5
Tööjõukulud	0	-6 709	6
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-592	-506	
Muud ärikulud	0	141	
Ärikasum (kahjum)	-474	16 948	
Finantstulud ja -kulud	0	13	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-474	16 961	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-474	16 961	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-474	16 948
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	592	506
Muud korrigeerimised	-158	0
Kokku korrigeerimised	434	506
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 933	254
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-1 897	-12 600
Muud rahavood äritegevusest	-109	646
Kokku rahavood äritegevusest	-3 979	5 754
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	513
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	513
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-4 000	-19 988
Makstud ettevõtte tulumaks	-797	-5 313
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-4 797	-25 301
Kokku rahavood	-8 776	-19 034
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	21 405	40 453
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-8 776	-19 034
Valuutakursside muutuste mõju	0	-14
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	12 629	21 405

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	256	24 445	27 257
Aruandeaasta kasum (kahjum)			16 961	16 961
Makstud dividendid			-22 658	-22 658
31.12.2011	2 556	256	18 748	21 560
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-474	-474
Makstud dividendid			-5 063	-5 063
31.12.2012	2 556	256	13 211	16 023

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Käesolev raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid.

Äriühing kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning informatsiooni esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud, mis individuaalselt vastavad raha ja raha ekvivalendi mõistele.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutat tehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kajastatud aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, lähtudes laekumise tõenäosusest. Nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatakse eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Nõuded hinnatakse bilansis alla tõenäoliselt laekuva summani ning allahindlus kajastatakse bilansireal "Ebatõenäoliselt laekuvad summad". Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded kajastatakse ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida äriühing kasutab teenuste osutamisel ja mida ta kavatseb kasutada pikema perioodi jooksul kui üks aasta. Põhivara soetusmaksumus on vara omandamise ajal vara eest makstud raha. Kulum on vara amortiseeritava osa kandmine kulusse vara kasuliku eluea jooksul.

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumuliseeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Põhivarana on arvel need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 640,00 eurot ja mille kasulik eluiga on üle 1 aasta.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 640

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Seadmed	3

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta. Teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	4 793	4 793
Arvelduskontod	3 782	1 300
Valuutakontol, USD, kursiga 1,3194	4 054	15 312
Kokku raha	12 629	21 405

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		266		1 834
Käibemaks	353		90	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	353	266	90	1 834

Lisa 4 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 732	1 624
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 732	1 624
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ameerika Ühendriigid	3 382	26 353
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	3 382	26 353
Kokku müügitulu	5 114	27 977
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Andmeside teenus	10	1 276
Tõlketööd	3 382	26 353
Seadmed	1 722	348
Kokku müügitulu	5 114	27 977

Lisa 5 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Isikliku auto kasutamise kompensatsioon	192	768
Telefonikulud	457	949
Raamatupidamisteenused	300	0
Pangateenused	29	22
Andmeside	345	74
Muud kulud	98	336
Töölähetused	288	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 709	2 149

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	0	5 011
Sotsiaalmaksud	0	1 698
Kokku tööjõukulud	0	6 709

Lisa 7 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud		14
Muud intressitulud		14
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest		-132
Kokku finantstulud ja -kulud		-118

Lisa 8 Seotud osapooled

(eurodes)

Seotud osapoolteks on firma omanikud ja nende pere.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.06.2013

KALEVIPOEG OÜ (registrikood: 10907391) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JANIKA KÕIV	Juhatuse liige	26.06.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	13 685
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-474
Kokku	13 211
Jaotamine	
Dividendideks	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	13 211
Kokku	13 211

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	13 685
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-474
Kokku	13 211
Jaotamine	
Dividendideks	
Kokku	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	3382	66.13%	Jah
Jaemüük muudes spetsialiseerimata kauplustes	47191	1722	33.67%	Ei
Muu traadita sideteenuse osutamine (sh traadita Internet)	61209	10	0.20%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Janika Kõiv	46810110286	Eesti	1278 EUR
Erki Kõiv	37001310210	Eesti	1278 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5170196
E-posti aadress	info@kalevipoeg.ee